

ATTENTION!
RACHAT BIJOUX OR
au meilleur prix
YVENRI D CRÉATION
Martigny - ☎ 027 722 15 93

Clefs en main



PAULETTE LESAGE

La nouvelle école du Bourg a été inaugurée samedi dernier. Ce nouveau bâtiment, de 13 millions de francs, abrite désormais quelque 400 élèves. A l'heure de donner la clef du bâtiment à ceux qui vont en bénéficier, la conseillère communale Anne-Laure Couchepin Vouilloz affichait un sourire de circonstance. > 16

Economie

BERNARD TROILLET |

L'ancien président de Fully ne digère pas l'arrogance de certains défenseurs de la Lex Weber. Il sort du bois...

> 24

Spectacle

HENRI DÈS | Le chanteur préféré des enfants et des parents vient gratter sa guitare à Orsières, le 15 septembre prochain.

> 19

Sports

HC RED ICE | Le club de hockey sur glace a rejoint la LNB. C'est l'occasion de rappeler que Martigny est vraiment une ville de hockey...

>26

Locales	3-5-7
Salon de l'utilitaire	10
Moi pour toit	21
Agenda	25
Kevin Biffiger	31

PUB

Voir conditions en magasin

L'ÉTÉ FOU
D'AFFLELOU

Tchin-Tchin
D'AFFLELOU

Ce n'est pas 1 mais
2 lunettes de plus
pour 1CHF de plus

DERNIER JOUR
31
AÛT

Place Centrale, 7
MARTIGNY
Tél. 027 722 80 03

ALAIN AFFLELOU
OPTICIEN

PIQÛRE DE VOUIPE

Marcel Gay



QUESTION DE PRÉCISION

Un horloger jurassien s'est fait voler un lot de 350 montres. Sa première réaction à la vue des dégâts a été: «*Ils ont eu de la chance de ne pas tomber sur moi!*» Ce n'est pas de la faute des voleurs s'il est arrivé sur les lieux en retard...

UNE SOLUTION COMME UNE AUTRE

Une Allemande de 76 ans a été condamnée à deux ans et demi de prison pour avoir passé en contrebande 900 kilos de marijuana! «*Je voulais améliorer ma retraite*», a-t-elle déclaré. Avec un tel bénéfice, elle pense vivre jusqu'à 120 ans?

SEPP BLATTER ET CHRISTIAN CONSTANTIN

Le président de la FIFA et celui du FC Sion ont fait la paix. Ils ont mangé un risotto, parlé de foot et de femmes et c'est le Haut-Valaisan qui a payé l'addition. S'il vient donner le coup d'envoi d'un match du FC Sion, il n'est pas certain que les supporters lui offrent le dessert...

IL FAUDRAIT SAVOIR

Rosario Crocetta est candidat aux élections régionales en Sicile avec ce slogan: «*Si je suis élu, je renonce au sexe*.» Et de déclarer avec le sourire: «*En remportant l'élection, j'épouserai tous les Siciliens et toutes les Siciliennes*.» Dans ces conditions, il a en effet intérêt à renoncer à la bagatelle car il ne lui resterait pas beaucoup de temps pour s'occuper des affaires de la république...

Les points «i»

MARTIGNY | La chasse aux informations.

Après un succès mitigé avec les étudiants mobiles en ville de Martigny en 2009, l'Office de tourisme a trouvé son rythme de croisière avec deux points d'information ouverts cet été à la gare et à la Fondation Pierre Gianadda. «*Nous avons constaté que les étudiants mobiles sont assimilés à des démarcheurs. Un petit stand d'accueil rassure le touriste*»,

estime Fabian Claivaz, directeur de l'OT de Martigny. «*C'est la première année que nous donnons autant de renseignements dans ces points d'information: 2100 demandes entre les 2 stands, soit une moyenne de 2 renseignements par visiteur*.» Ouverts en matinée à la gare et jusqu'à 17 h à la Fondation Pierre Gianadda, ces deux guichets ont permis de décharger ces lieux de passage très fréquentés.

Peu de surprises en termes de



On reverra des stands l'an prochain.

provenance, les Français arrivent premiers avec 317 demandes, suivis des Romands (171) et des Suisses alémaniques (98). «*Cela correspond au trio de tête de nos visiteurs. Si les Allemands sont bien présents à Martigny, ils préfèrent les excursions aux musées, et ce sont les hôteliers qui prennent le relais pour l'information*», précise Fabian Claivaz.

Miser sur la proximité

UBS | Le directeur d'UBS Valais tient à la succursale de Saxon.

Pierre-Alain Grichting, vous avez choisi de rester à Saxon et de déménager. Pourquoi?

Rester à Saxon confirme la décision d'UBS de miser sur la proximité. A chaque transformation – nous rénovons nos 300 agences en Suisse – nous nous posons la question de la pertinence de l'emplacement. Nous avons choisi de maintenir notre agence à Saxon car c'est une commune qui se développe et qui est idéalement située pour desservir une rive gauche du Rhône qui va encore être dynamisée par l'arrivée de nouveaux commerces. Nous avons en outre opté pour un nouvel emplacement, à proximité du précédent, afin de disposer de plus d'espace et de visibilité.

Y a-t-il d'autres changements?

Absolument: les modifications architecturales, avec une agence plus lumineuse, plus ouverte, plus transparente s'accompagnent d'une nouvelle philosophie d'accueil: nous allons désormais au-devant du client pour connaître ses besoins. Si, il y a dix ans encore, l'essentiel de l'activité dans une agence était constituée par du trafic de paiements, des dépôts ou des retraits d'argent, celle ou celui qui aujourd'hui vient dans les locaux d'UBS veut en général autre chose. En priorité: des conseils avisés et documentés.

Cette nouvelle philosophie a-t-elle d'autres conséquences?

Outre ces aspects relationnels, l'organisation est complètement repensée. Et elle réclame d'avoir



un minimum de trois à cinq personnes qui travaillent sur un site et offrent toutes les prestations pour la clientèle privée ou commerciale et pour la gestion de fortune. Ce qui est le cas à Saxon avec Gaëtan Veuthey et ses deux collaborateurs, Patrick Genetti et Marc-Henri Volluz.

Impressum: tirage certifié REMP/FRP: 25813 | **Rédaction:** tél. 027 720 50 70 | www.lagazette.ch | E-mail: redaction@lagazette.ch | Marcel Gay, rédacteur en chef | marcel.gay@lagazette.ch | **Régie des annonces:** Publicitas, avenue de la Gare 34, 1950 Sion | Tél. 027 329 51 51 | Fax 027 323 57 60 | sion@publicitas.ch | **Impression:** Centre d'Impression des Ronquoz S.A. Sion. | **Editeur:** Patrik Chabbey, Imprimerie Beeger S.A. Sion

Le jeu à la passion

ENTREMONT| Une nouvelle Loups-Garous party le 8 septembre.



Avec toutes ses anecdotes autour du jeu, Hervé Marly a fait rire les quelque cinquante participants rassemblés au couvert de Charençon. LE NOUVELLISTE

MARCEL GAY

Le Club Aux Orcs Reluisants organise la huitième édition de la Loups-Garous party, le 8 septembre de 10 heures à 2 heures. Elle aura lieu au couvert de Charençon, dans le val de Bagnes. Cette manifestation invite gratuitement les familles et les jeunes de la région à découvrir et s'initier à de nombreux jeux de société, d'ambiance ou de rôles. Elle regroupe également de nombreux amateurs de jeux de toute la Suisse romande et collabore avec les clubs de jeux valaisans. Naturellement, le thème principal reste le jeu «Loups-Garous de Thiercelieux», d'Hervé Marly et Philippe des Pallières, et des conteurs animent des parties tout au long de la journée.

DES JEUX POUR TOUS

Le club mettra à disposition des jeux de société pour tous les âges. Le jeu de rôles sera également représenté, grâce à des maîtres de jeu bénévoles qui seront à disposition pour des initiations. Enfin, la grande nouveauté de cette année sera le tournoi de troll-ball. Ce jeu, entre jeu de rôles grandeur nature et hand-ball, promet de grands moments de franche rigolade parmi les participants.

LE CLUB DE CRANS-MONTANA

Cette année, les organisateurs peuvent compter sur la participation active des membres du club Aux Orcs Reluisants et du club de Crans-Montana, qui mettront des jeux à disposition des participants. Les Darks Pickat-

chouzes participent également dans l'élaboration des événements «grandeur nature», dont le troll-ball. La ludothèque Caribou d'Orsières sera également présente.

RENDEZ-VOUS HEBDOMADAIRES

Les réunions sont régulières et les amateurs de jeu de plus en plus nombreux, si vous voulez vous joindre à eux, rendez-vous les vendredis dès 18 h 30 à la brasserie du Grand-Saint-Bernard à Martigny. Fidèles amoureux de Magic The Gathering, ou fans de cartes et de plateaux, le club vous accueille chaque vendredi soir le temps d'une petite partie.

Chaque samedi, de 14 h à 17 h, à l'ancienne école de Villette, c'est l'occasion pour les jeunes membres du club de se retrouver afin de faire des jeux de cartes et de plateaux, et aussi des jeux de rôles. Les samedis sont ouverts à toutes les personnes entre 13 et 18 ans.

UN CLUB BAGNARD

Aux Orcs Reluisants est un club de jeux orienté sur le jeu de société – jeux de cartes et de plateau – et le jeu de rôles. Le club se réunit à Martigny ainsi que dans la commune de Bagnes, d'où il est originaire. Ce club de joueurs est l'instigateur de La Loups-Garous Party, et espère faire perdurer la manifestation automnale. Tout au long de la journée, boissons et grillades seront vendues par le club et les bénévoles.

Renseignements : www.orcs-re Luisants.ch et loupsgarousparty@gmail.com

BRÈVES DE LA RÉGION

LE PARCOURS ALPHALIVE

Dès le début septembre, les paroisses du Secteur proposent à nouveau le parcours Alphalive. Il s'agit d'un cheminement en groupe dans l'idée de redécouvrir la foi chrétienne. Le parcours est œcuménique et prend sa source en Grande-Bretagne. Cette méthode d'évangélisation débute par une soirée de présentation sur le thème: «Le christianisme, une religion fausse, ennuyeuse, dépassée?» animée par **Casimir Gabioud**, animateur pastoral. Les intéressés se rencontrent pour 11 semaines ensemble. Les soirées débutent par un repas, puis un enseignement, puis enfin (avec le dessert et le café) avec un temps d'échange entre les participants mais sans l'intervenant pour que la liberté de parole soit maximale. La soirée se termine normalement à 21 h 30. Le but de ce parcours est de revisiter et dépoussiérer son image du christianisme. Le slogan: «Risquer Dieu?»

Soirées de présentation: Orsières: lundi 10 septembre salle Saint-Nicolas 19 h 30 et au **Châble:** mardi 11 septembre au cycle d'orientation 19 h 30. www.alphalive.ch

5000 PERSONNES

Quelques 5000 personnes étaient présentes sur les hauts de Verbier dont une grande partie venue pour la Fête des familles organisée sur un magnifique site ensoleillé. La majorité d'entre elles s'y est rendue en télécabine. D'autres ont préféré faire le trajet à pied, en particulier entre Les Ruinettes et La Chaux pour découvrir le Verbier 3-D Parc de Sculptures, situé sur le chemin qui relie ces deux points. **Chantal Goya** a ouvert les portes de «son monde magique». De la forêt de Brocéliande au château du Chat Botté, Bécassine, Snoopy, Guignol, Pandi Panda, Jeannot Lapin et tant d'autres, elle a reproduit ses plus belles comptines qui ont beaucoup plu aux enfants de toute une génération, heureux de se retrouver dans un monde féérique.

PUB

AUDITION
Santé
centre de correction auditive

**RESTEZ
A L'ÉCOUTE
de vos proches!**

**Aujourd'hui, il existe des solutions
simples et discrètes.**

Venez nous en parler
pour améliorer votre
bien-être et celui de
votre entourage.

auditionsante.ch

Av. du Gd. St-Bernard 3 • 1920 Martigny • 027 723 15 20



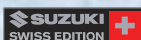
NEW SWIFT 4x4 PIZ SULAI: BENEFICES ATTEIGNANT Fr. 3 550.-*



New Swift PIZ SULAI 4x4 dès Fr. 19 990.- (GL)
Votre bénéfice PIZ SULAI: pack PIZ SULAI avec décor extérieur, tapis, porte-clés, 4 pneus d'hiver premium sur jantes en alliage léger 16" (GL Top) et cash bonus.

Le fleuron des compactes maintenant en New Swift PIZ SULAI 4x4 avec bénéfice atteignant Fr. 3 550.-
En version PIZ SULAI 4x4, la New Swift surpasse toutes les attentes: cette compacte 4x4 offre des bénéfices atteignant Fr. 3 550.-. Vivez la mobilité durable avec le 4x4 à essence le plus écologique de Suisse (selon l'EcoMobilité 2012 de l'ATE).

Rouler Suzuki, c'est économiser du carburant. *New Swift 1.2 GL Top 4x4 PIZ SULAI, Fr. 21 990.-, consommation de carburant mixte normalisée: 5.5 l/100 km, catégorie de rendement énergétique: C, émissions de CO₂: 128 g/km; moyenne pour l'ensemble des marques et modèles de voitures neuves en Suisse: 159 g/km.



**GARAGE DU SIMPLON
MARTIGNY SA**
Route du simplon 112
1920 Martigny
tél. 027 721 60 80
gsm@mycable.ch

**GARAGE DE L'ENTREMONT SA
SEMBRANCHER**
Rue du Grand-St-Bernard
1933 Sembrancher
tél. 027 785 12 17
info@garageentremont.ch

**GARAGE
MONNET & GONON SA**
Route du Simplon 41
1907 Saxon
tél. 027 744 35 65
info@bernart-monnet.ch

**GARAGE DE VERDAN
FULLY**
Route de Chavalard
1926 Fully
tél. 027 746 26 12
berouill@bluewin.ch

www.suzuki.ch Votre représentation Suzuki se fera au plaisir de vous soumettre une offre de Suzuki (H) Leasing répondant à vos souhaits et à vos besoins. Tous les prix indiqués sont des recommandations sans engagement, TVA incluse et après déduction du cash bonus.



Achète tous véhicules récents ou avec peu de km

paiement cash

Tél. 027 322 34 69
Garage Delta,
Sion

philippe

Médium - Occultiste
Retour de l'être aimé
Désenvoûtement - Protection
contre envoûtement - Sort
Travaux sur photo et
Dagydés - Incantation
Magie Rituelle initiative
027 722 72 61

Marie Virginie
Voyante/Médium
& Astrologue
0901 346 943
CHF. 2.90 min
depuis
réseau fixe
RV. 079 346 94 30

AllStar AS1®

Forte comme un ours, la ligne de fenêtres
EgoKiefer en PVC et PVC/alu.



Protection du climat comprise.

Votre spécialiste:

ROCCABOIS SA

Menuiserie - Ebénisterie

Route du Léman 22 | 1906 Charraz

Tél. 027 746 20 20 | www.roccabois.ch

Toujours des idées d'avance.

EgoKiefer
Fenêtres et portes

Groupe sans but lucratif
"LES JOYEUX EN VADROUILLE"
Pour sortir et faire de nouvelles
rencontres. Infos Tél. 079 289 51 19
cris-alves@netplus.ch

Notre énergie pour Martigny

Roger Mège | Paul-Henri Saudan | Marc-Henri Favre | Anne-Laure Couchepin Vouilloz | David Martinetti | Michaël Hugon

**Le 14 octobre,
votez
PLR.Les
Libéraux-
Radicaux
au Conseil
communal**

Liste 1

www.plrmartigny.ch

PLR Martigny
Les Libéraux-Radicaux



Un repas de soutien

ANNAPURNA | L'Association vient en aide à des enfants au Népal.



Les étudiants de l'Association Annapurna au Népal. LDD

Annapurna organise son repas de soutien annuel à Verbier. Cette année, le fameux Dhal Bat népalais sera servi. La troupe de Rock acrobatique Rock Fréquence animera la soirée. Un film sur le quotidien de la vie des enfants sera projeté et les magnifiques photos de Frances Bruchez seront exposées et vendues.

AU NÉPAL

Depuis huit ans, l'association Annapurna contribue à améliorer le sort d'enfants défavorisés à Pokhara au Népal. Elle héberge ac-

tuellement 25 enfants dont une majorité de filles. Ces enfants profitent de la chance qui leur est donnée de pouvoir apprendre et étudier. La plupart d'entre eux obtiennent d'excellents résultats scolaires à la surprise et la joie des personnes qui les soutiennent. Ils sont parvenus jusqu'à l'association par des contacts locaux, ils ne sont pas tous orphelins.

Ces enfants sont issus de familles souvent monoparentales qui ne peuvent pas subvenir à leurs besoins. Les demandes de prise en charge d'enfants sont incessantes et quasi

journalières. Milan Adhikari qui s'occupe de la maison d'accueil se doit de visiter les familles et d'évaluer les besoins avant d'accepter un nouvel enfant. Ici en Suisse l'Association, les membres et les parrains relèvent un nouveau défi chaque année pour soutenir et éduquer ces enfants. Les membres du comité sont très heureux d'accueillir Jean Troillet et Olivier Roduit et Frédéric Roux alpinistes et himalayistes reconnus comme membres d'honneur de l'Association Annapurna.

Salle de la Combaz à Verbier. Inscriptions: 079 454 16 57. Le 15 septembre à 19 h 30. www.associationannapurna.ch

Le PDC en campagne

MARTIGNY | Un apéritif dînatoire et des rencontres...

Le PDC de Martigny présente une liste ouverte à 5 candidats pour l'élection du 14 octobre prochain. Elle est composée des trois sortants: Benoît Bender, vice-président de la commune, Florence Kuonen, conseillère communale, et René Quiros, conseiller communal; et de celles de Nicolas Gabioud, conseiller général, mécanicien et agriculteur, et de Frédérique Vocat, licenciée en droit et officière de l'état civil. Les 5 candidats au Conseil municipal et les 21 candidats au Conseil général vont à la ren-

contre de la population martigneraise: un apéritif dînatoire est organisé le jeudi 13 septembre de 18 à 20 heures au café de l'Hôtel Rhône Alpes ainsi que des rencontres de quartier: le mercredi 19 septembre dès 18 heures au local du Trait d'Union au Guercet; le jeudi 20 septembre dès 18 heures au Bourg et le samedi 22 septembre lors de l'inauguration de la rue de la Bâtiaz. Les candidats seront également présents lors de plusieurs marchés du jeudi matin. www.pdcmartigny.ch

PUB



MARCO CHIARELLI
Votre artisan décorateur



- Rembourrage et couverture de meubles anciens et contemporains
- Confection de rideaux et stores
- Pose de parquets et moquettes
- Literie

Conseil personnalisé

Place du Bourg 10 – Martigny
www.marcochiarelli.ch
tél. 027 723 23 13

*Venez fêter avec nous nos 50 ans lors de nos portes ouvertes
les vendredi et samedi 7 et 8 septembre prochains de 10h à 17h*



50 ans de cuisines made in Valais



www.majo.ch - rue du Léman 90 - 1907 Saxon - 027 744 35 35

La fête villageoise

CHARRAT | A boire, à manger et à écouter... le 8 septembre dès 17 heures.

La traditionnelle fête villageoise de Charrat se déroule cette année dans le pittoresque Bourg des Chênes. Organisée par l'administration communale, elle permet de découvrir autrement les pentes des Chênes puisque les sociétés locales mettent uniquement en valeur les espaces, granges et garages qui existent. Vidés, nettoyés et décorés, ces lieux exceptionnellement ouverts en la circonstance donnent un visage attrayant et vivant à ce quartier sympathique.

PROMENADE GOURMANDE

La promenade sera aussi gourmande; la vingtaine de «stands» permettra une rencontre gourmande des cinq continents. Plus que le vent, la diversité fera tourner la tête des plus gourmands! En apéritif ou en plat de résistance, nos visiteurs rencontreront des spécialités du terroir, de la France, du Portugal, de la Chine, de l'Afrique... Les crus de Charrat et des environs agrémenteront pareillement la balade. Tout cela à des prix fort sympathiques!

SOCIÉTÉS LOCALES

La mobilisation des sociétés locales, de la



Le groupe Les Charentaises de luxe animeront la fête villageoise le 8 septembre prochain. ERIC SOUDAN

commission culture, loisir et sport et des Charratins est d'importance; près de quinze sociétés ou communautés ont répondu présent à l'appel de l'administration communale. Cette année, l'animation musicale s'est voulue «itinérante»: aux côtés de la fanfare de rue «les Charentaises de luxe» qui anime l'en-

semble de la soirée, nos hôtes pourront successivement entendre des formations réduites de L'Indépendante et de L'Espérance et le chœur d'enfants L'Adonis. D'autres animations ponctuelles sont encore prévues: clown pour enfants de 17 h 30 à 20 h 30, pêches miraculeuses, maquillages...

Deux candidats aux communales

LEYTRON | L'UDC lance dans la course son président et un membre du comité.

En vue des élections communales du 14 octobre 2012, l'Union démocratique du centre de Leytron présente ses candidats aux prochaines élections communales. Il s'agit de Vassili Denis, actuel président de la section villageoise et de Stéphane Roduit, membre de l'UDC du Valais romand.

Vassili Denis est âgé de 26 ans, technologue en production chimique et très engagé

dans la politique du parti UDC en Valais où il officie notamment en tant que vice-président du district de Martigny et vice-président des jeunes du Valais romand.

Stéphane Roduit est âgé de 49 ans, employé de commerce et ancien membre de l'équipe nationale Suisse en ski alpin de 1980 à 1990. Tous deux ont une réelle détermination à s'engager activement dans la vie politi-

que de Leytron. Ils se feront un plaisir de partager leurs intentions avec les Leytronintzes et Leytronins durant ces prochaines semaines et de faire de Leytron, si vous les soutenez, une commune souveraine et plurielle. ©

PUB



Stéphane Roduit et Vassili Denis défendront les couleurs de l'UDC à Leytron. LDD

CAMEL ACTIVE

Le complice de votre look

CRETTAVENTURE
CAMEL ACTIVE VALAIS > RIDDES

HIOB INTERNATIONAL

25 ans

Grâce à votre soutien

- **Ramassage gratuit**
d'objets revendables
- **Débarras d'appartement et traitement des déchets**
à des prix avantageux

Brocante Martigny

Rue du Léman 35 Tél. 027 722 38 83

Visitez aussi notre brocante HIOB à:
Sion Cour de la Gare 21 Tél. 027 322 06 53

www.hiob.ch

Un vrai trésor
Offre diversifiée de marchandises



JOURNÉE PORTE OUVERTE

Le mercredi 5 septembre

Non-stop de 9h à 18h

Café, croissants et apéro offert

20% à 50%

sur tous les produits **GUINOT**
et à l'achat d'un produit, un cadeau
vous sera gracieusement offert. **Profitez!**

**INSTITUT DE
BEAUTE MELODY**

Arlettaz Cathy
esthéticienne/styliste onguilaire
www.institut-melody.ch

Place Centrale 1A
1920 Martigny
Produits de soin **GUINOT**

079 328 21 75



ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ
Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes



0901 234 789
Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe

SOUTH WEST SERVICES

**Construction métallique
& soudures**

Acier-Aluminium-Inox

**Case Postale 913
1920 Martigny - CH**

Téléphone : +41 (0) 78.631.44.74
e-mail : infosws@me.com
site : www.southwestservices.ch

**Augmentez
la portée de
votre publicité**

en encartant votre prospectus
dans La Gazette

publicitas 



Evitez ainsi plusieurs milliers
de STOP PUB des boîtes
aux lettres des districts
de Martigny, d'Entremont
et d'une partie de St-Maurice.

Un film sur hier...

MARTIGNY | Témoignages sur les années 1920-1970...

En quelques décennies la vie à Martigny a beaucoup changé. Afin de conserver une trace vivante de ces transformations, une vaste entreprise de sauvegarde de la mémoire a été réalisée, en 2010-2011, sous la forme d'entretiens filmés avec des personnes qui ont vécu, accompagné ou marqué l'évolution de la cité. Dix-huit témoins racontent la ville de



Pascal Couchepin est un témoin privilégié de la vie octodurienne. Il figure évidemment au générique du film sur le passé de Martigny. ANDRÉE-NOËLLE POT

leur enfance, l'école, les activités, la vie sociale, les loisirs d'autrefois... Aux souvenirs de Marcel Filliez, Paul-Louis Rouiller, André Chambovey, Léonard Closuit, Michel et Vital Darbellay, Jean-Claude Ducrey, Henri Pillet, Gabrielle Sola, Simone Vouilloz, Gaby Zryd et du chanoine Gabriel Pont s'ajoutent les interventions de Jean-Luc Ballestraz, Pascal Couchepin, Willy Fellay, Roland Pierroz, Raphy Rouiller et Benoît Vouilloz.

Le montage thématique des entretiens est illustré de photographies et de films d'archives de la Médiathèque Valais – Martigny. Un ensemble qui nous donne un reflet animé de la vie d'autrefois. Ce documentaire a été réalisé par Jean-Henry Papilloud et Sophia Cantinotti. Il sera projeté au Casino le mardi 11 septembre à 20 heures et le mercredi 12 septembre, à 18 h 30.

Deux candidates

CHARRAT | Fabienne Moret et Marlyse Volluz en piste.

Le PDC de Charrat mise sur les compétences et l'enthousiasme en présentant ses deux candidates pour les prochaines élections. Les nombreux membres présents lors de l'assemblée générale ont en effet plébiscité Fabienne Moret (Roth), conseillère sortante, et Marlyse Volluz (Chappot), deux personnalités déjà bien engagées dans la vie politique et villageoise.

Objectif du PDC: conserver les deux sièges actuels ainsi que la vice-présidence consolidée par l'excellent travail effectué par le vice-président sortant, Christian Grognez. Celui-ci ne se repré-

sentera pas pour des raisons professionnelles. Acclamé par une assemblée conquise, il poursuit son engagement politique en succédant à Jean-Marie Volluz au poste de président du parti.



Marlyse Volluz (-Chappot) et Fabienne Moret (-Roth), les deux candidates présentées par le PDC de Charrat. LDD

DE TOUT UN PEU

VERBIER BIKE FEST

Après le succès de la première édition, Verbier accueille à nouveau le Verbier Bike Fest du **7 au 9 septembre 2012**. Un événement entièrement gratuit qui promet trois jours d'ambiance survoltée pour célébrer la moto et son univers au milieu d'un panorama exceptionnel. Ça va chauffer sec sur les pâturages! Plus de 5000 motards sont attendus à cette rencontre au sommet! Un programme trépidant a été concocté pour les amateurs de moto de tout bord. Concerts, rallye, démos à couper le souffle, shows sexy, Bike Village, le tout saupoudré d'une bonne odeur de pneu!

LA MALADIE D'ALZHEIMER

Une série de cours basée sur l'accompagnement des personnes touchées par la maladie d'Alzheimer ou d'affections similaires sur des bases de la méthode de validation de Naomi Feil est organisée au centre de jour Les Acacias (rue du Grand-Verger 10), à Martigny. Ces cours destinés aux aidants naturels, aux proches et aux professionnels de la santé auront lieu **les lundis 24 septembre, 1er, 8 et 15 octobre** de 19 à 22 heures, ainsi que les samedis 10 et 17 novembre de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures sous la conduite de Marie-Anne Sarasin. Mises en situation, échanges ouverts, réflexions, vécus et questions figurent au programme de cette formation dont l'objectif est de développer une communication verbale et non verbale avec les personnes désorientées. Le prix est de 210 francs. Les inscriptions sont prises au 027 722 18 74 ou par e-mail (ma.sarasin@netplus.ch).

VERNAYAZ EN FÊTE

La commune de Vernayaz fêtera ses 100 ans le **8 septembre prochain**. Le lendemain est prévu l'inauguration du drapeau de l'Echo du Trient de Vernayaz. Dimanche 9 septembre donc, la fête commencera à 11 heures sur la place de l'église. Cortège à 12 heures, production de sept sociétés et un bal dès 17 heures.

KERMESSE À LA TZOUMAZ

Depuis 2009, en alternance entre Ardon et La Tzoumaz, où se trouvent ses deux sites, l'Institution valaisanne de réhabilitation psychosociale – Fondation Domus – organise chaque fin d'été une grande fête ouverte à toute la population. Ce **dimanche 2 septembre**, de 9 h 30 à 18 heures, c'est le site de La Tzoumaz qui servira de cadre à cette rencontre. Château gonflable, maquillage, balade à poney ou à cheval, productions chorales et musicales, bal, tombola, vente de produits confectionnés par les résidents, démonstrations de leurs divers ateliers, il y en a pour tous les goûts et tous les âges! Le tout, évidemment, avec possibilité de se restaurer sur place jusqu'au soir.

SALON DE L'UTILITAIRE

MOMECT SA
Maintenance Occasion Manutention
Elevateur Camion-grue Transport



LOCATION
plus de 11 camions-grues de 18 à 220 t et camions et semi-remorques spéciales

ATELIER MÉCANIQUE
maintenance de camions-grues et de machines de toutes marques

MANUTENTION
de machines-outils et de tout autre matériel

VENTE
d'élevateurs neufs et d'occasion

En Bovéry B – Case postale 85 – 1868 COLLOMBEY-LE-GRAND
tél. 024 472 75 55 ou 60 - fax 024 472 82 07
momect@bluewin.ch – www.momect.ch

Bérard Transports SA
1941 Vollèges - 079 412 23 65
www.berardtransports.ch


ROSSIER
TRANSPORTS
VERBIER - ST-BERNARD

Tél. 027 776 29 70 • Fax 027 776 29 71
Natel 079 213 33 61
srossier@netplus.ch • www.srossier.ch
1934 Le Châble

MULTIBENNES • CAMIONS GRUES • BÉTON POMPÉ

moret MF frères
TRANSPORTS

BÉTON POMPÉ • GRUES • SURBAISSÉE
MALAXEURS • MULTILIFT • BASCULANTS

Moret Frères SA • Rue des Finettes 70 • 1920 MARTIGNY

BÉRARD FRÈRES
Transports Terrassement
Déneigement



Eiez - 1941 Vollèges
Tél. 027/785 23 21
Natel 079/301 46 67

Le petit salon dans
La Prairie

Des animations à gogo!

ORSIÈRES | Démonstrations le 8 septembre aux Ides.

MARCEL GAY

Victime de leur succès, les organisateurs ont décidé de changer de lieu, de prendre de la hauteur pour offrir de meilleures conditions à leurs partenaires. Ainsi, le Petit salon dans la prairie prend de l'importance tout en conservant son âme. Il donne rendez-vous à tous les intéressés sur la place des Ides, à Orsières (près du terrain de football).

Cette quatrième édition présente donc une plus grande vitrine. Avec de nombreux modèles révolutionnaires qui prouvent que le véhicule utilitaire

a su se moderniser pour répondre aux besoins d'aujourd'hui et de demain. Mis à part le plaisir des yeux et les précisions des concessionnaires, le salon offre aussi un moment de détente et des démonstrations impressionnantes.

Dans le désordre, on aura droit à une démonstration d'un camion à échelle, d'un camion miniature télécommandé, des camions miniatures et d'une surprise préparée par une entreprise de levage... On pourra aussi essayer des véhicules, admirer une exposition de dameuses et autres engins équipés pour l'hiver. Si l'on y ajoute un espace pour les enfants avec un château gonflable et stand de maquillage, on comprend que le rendez-vous est pour tous.



VOLVO TRUCKS

Le véhicule qu'il vous faut!

GARAGE DES DRANSES GAY-CROSIER | Votre partenaire pour les utilitaires.

Le Garage des Dranses vous offre une gamme moderne et extrêmement polyvalente de Volvo Trucks: Le modèle FMX conçu pour les travaux les plus exigeants. Volvo a développé l'X-Track, l'aide intelligente au démarrage qui s'installe sur presque tous les camions Volvo neufs. L'X-Track est un entraînement hydrostatique qui entre en action dès que les conditions de route sont précaires. Qui peut se permettre de rester planté lors

d'une sortie Off road? L'aide fonctionne dans les deux sens de marche et pèse environ 500 kg de moins qu'un entraînement toutes roues motrices classique. Ses fonctions ménageront vos nerfs et votre investissement. Vous voulez en savoir plus sur l'X-Track de Volvo, le FMX ou tout autre véhicule Volvo? Venez au Petit Salon dans la Prairie et informez-vous sur les nouveautés et les modèles de Volvo Trucks au Garage des Dranses Gay-Crosier.



Un véhicule robuste qui offre une grande charge utile avec son châssis léger. LDD

**Garage des Dranses Gay-Crosier**

1921 Martigny-Croix

Téléphone 027 722 30 23

Partenaire officiel de Volvo Trucks

SSANGYONG ACTYON SPORTS

Une bête de terrain

GARAGE DU CATOGNE | A Vollèges se cache un petit trésor...

La plupart des pick-ups représentent tout au plus un diamant brut, sans compter qu'ils requièrent toujours des compromis, que vous utilisiez le vôtre dans le cadre de votre travail ou pour vos loisirs.

Avec le nouvel Actyon Sports, c'est différent. L'Actyon Sports surpasse l'insatiable goût du travail d'une bête de terrain dotée d'un plateau de chargement, et déclenche une véritable révolution. L'Actyon Sports est capable

de faire tout ce que font les chevaux de trait, mais en mieux et avec style.

UN VÉRITABLE PUR-SANG

Et voici le résultat: un pur-sang élancé et aérodynamique qui ne recule devant rien et qui, en même temps, offre à son cavalier un luxe inégalé, une tenue de route vivante et des performances énergétiques, tout en réduisant la consommation.



Oubliez que les pick-ups sont ennuyeux. La preuve avec l'Actyon Sports LDD

Garage du Catogne S.A.

Route de la Vallée 12, 1941 Vollèges

Tél. 027 785 18 34

catogne@bluwin.ch

**SSANGYONG**

DAF CF

Le polyvalent exigeant

GARAGE TRANSIT | Un châssis multifonctionnel pour le segment DAF CF.

Conçu pour répondre aux conditions d'utilisation les plus exigeantes, ce châssis polyvalent offre des performances optimales dans toutes les applications: transport en vrac ou en citerne, missions lourdes sur chantier, collecte des ordures ménagères ou distribution générale. Les véhicules dans le segment des CF sont utilisés de manière intensive, souvent dans des applications très dures. La grande diversité d'applications pose des

exigences considérables au châssis. La conception de châssis robuste et totalement plat, constitue la base pour une large palette de configurations d'essieux, d'empattements et de spécifications.

Le résultat donne un châssis multifonctionnel qui procure une base solide pour chaque application. Et la polyvalence des modèles CF est illustrée par le large choix de moteurs proposés.



Le DAF CF assure la puissance pour les performances... LDD



Garage Transit S.A.

Route du Châble-Bet 21
1920 Martigny
Tél. 027 722 22 77



VW AMAROK

Maintenant avec transmission automatique

GARAGE DE LA PIERRE-À-VOIR | Un rôle de leader, tout simplement.

Le VW Amarok confirme son rôle de leader dans le secteur pick-up. Avec son moteur 2 litres TDi de 180 chevaux et son couple de 400 Nm dès 1500 tours minute, il émet moins de 180 g de CO₂ par km.

Avec la surface de chargement la plus large de la catégorie, il peut recevoir des palettes Euro en travers. Son système de transmission 4 motion son blocage différentiel arrière, lui permet de répondre à tous les besoins.

Grâce à des suspensions Heavy-Duty, il peut emmener jusqu'à 1050 kilos sur la surface de chargement et 3500 kilos de charge remorquable.

Côté sécurité, il est évidemment au top avec un équipement tel qu'ABS, ESP et ESP remorque, assistance de freinage en descente Off-Road, etc. A découvrir chez votre agent VWutilitaire.



Le nouveau VW Amarok à transmission automatique. LDD



Garage de la Pierre-à-Voir | Cyrano Vouillamoz

Ulrich Jacquemettaz, direction et vente | Miguel Quiros, responsable atelier

Route du Simplan 7 - 1907 Saxon - VS

Tél. 027 744 23 33 - Fax 027 744 31 89 - E-mail: gpav@netplus.ch

Véhicules
utilitaires

Atelier spécialisé

VW - VW utilitaires

Touareg

FORD RANGER WILDTRAK

Construit sans compromis

GARAGE DU CATOGNE | Une excellence qui ne passe pas inaperçue.

Le Ranger fait office de nouvelle référence en matière d'excellence de fabrication. D'un abord dur, il se décline tout en douceur à l'intérieur et embarque les dernières technologies disponibles, du modèle XL au Wildtrack haut de gamme, en cabine individuelle, spéciale ou double. Les ingénieurs ne cessent de pousser la conception des moteurs pour en réduire la consommation de carburant sans perdre en puissance.

Résultat: une consommation étonnamment faible pour un Ranger tout en performance avec le tout nouveau moteur diesel Ford Duratorq TDCi 2,2 litres ou le surpuissant moteur diesel Ford Duratorq TDCi 3,2 litres.

Enfin, chaque écrou, boulon, composant et élément technologique a été mis à l'épreuve, testé et soumis à des examens d'endurance physique, de performance et de sécurité sur les cinq continents.



Puissance, contrôle, confort et sécurité... LDD

Garage du Catogne S.A.

Route de la Vallée 12, 1941 Vollèges

Tél. 027 785 18 34

catogne@bluewin.ch



RENAULT KANGOO

Un confort unique

GARAGE DU NORD | Une fourgonnette qui s'adapte à tous les besoins.

Un utilitaire vraiment particulier, plus pratique et plus confortable... Fourgonnette polyvalente, la nouvelle génération, Kangoo offre un confort unique. Il s'adapte aux besoins de tous les professionnels, offrant à la fois bureau mobile et solution de transport sur mesure.

Kangoo connaît les besoins des professionnels. En matière de chargement et de déchargement, tout est conçu pour vous faire économiser du temps et de

l'énergie. Kangoo, c'est une gamme complète de motorisations essence et diesel adaptées aux besoins des professionnels.

Au programme: économie, sécurité, robustesse, fiabilité et respect de l'environnement. Le coût total d'utilisation de Kangoo est au meilleur niveau du marché. Kangoo existe en trois versions: Express compact (2 places), Express (2 places) et Express maxi (5 places).



Le confort d'une berline et les qualités d'une fourgonnette. LDD

**PRIME A LA CASSE SUPPLEMENTAIRE SUR
NOS VEHICULES UTILITAIRES FR. 4'000.-**

Offres réservées aux clients professionnels (petites flottes hors ventes spéciales). Prime à la casse: l'achat ne peut être effectué que par la même personne que celle indiquée sur le permis de circulation de l'ancien véhicule. L'ancien véhicule, qui sera échangé contre un nouveau VU Renault, doit être immatriculé depuis au moins 3 mois et doit encore être en état de rouler. L'offre est valable sur toute la gamme VU Renault (y.c. Master VP et Trafic VP) et est cumulable avec les actions en cours (sauf la prime business).



CONTHEY Garage & Carrosserie du Nord SA
SIERRE Garage du Nord Sierre SA
MONTHEY Garage du Nord Monthey SA

MARTIGNY Garage du Mont-Blanc Moulin SA
FULLY Garage de Charnot (agent de service)
ST-MAURICE Garage Chabot & Garlet SA
VOLLÈGES Garage TAG Joris & Droz SA



RENAULT KERAX

Bâtis pour construire

GARAGE VISA | Une mobilité optimale pour des charges maximales.

Faire face chaque jour aux conditions d'utilisation les plus sévères, transporter des charges maximales avec une mobilité optimale, rester économique et offrir au conducteur un vrai confort de conduite... Renault Kerax sait tout faire avec brio. La gamme Renault Kerax est proposée avec cinq nouvelles motorisations Euro 5 procurant un excellent compromis entre couple à bas régime et faible consommation. Ses nouveaux ponts et

tandems à double réduction offrent une adaptation parfaite aux usages route et hors route. La capacité de charge du châssis est augmentée par des renforts intérieurs et une nouvelle qualité d'acier. Les nouvelles boîtes de vitesses mécaniques ou robotisées ajoutent au confort du conducteur et à la sobriété des véhicules. En associant des clients partenaires tout au long du développement du véhicule, Renault prend en compte vos attentes.



Puissance, motricité et robustesse pour le nouveau Kerax. LDD



**Concessionnaire
Renault Trucks
pour l'ensemble du Valais
et l'Est Vaudois**



Visa Véhicules industriels S.A.
Route de la Plâtrière 17
1907 Saxon
Tél. 027 743 21 21
Fax 027 744 28 13
visasaxon.ch

RENAULT TRAFIC

Un véritable sens pratique

GARAGE DU NORD | Six places et un volume de chargement impressionnant.

Trafic a été spécialement conçu pour répondre aux besoins des professionnels, quel que soit leur domaine d'activité. En versions Fourgon ou Cabine Approfondie, Trafic offre offrant une large gamme de solutions utilitaires sur mesure. Avec son design protecteur et élégant, ses motorisations performantes et silencieuses, ses équipements technologiques et son haut niveau de confort et de sécurité, Trafic possède tous les atouts! La gamme

Trafic Cabine Approfondie offre jusqu'à 6 places. La zone de chargement affiche un vrai sens pratique: cloison vitrée pour isoler l'habitacle, plancher bois... A l'intérieur, les passagers voyagent en toute sérénité et dans les meilleures conditions de sécurité. Une gamme complète de motorisations permet à Trafic de conjuguer souplesse et silence de fonctionnement et ceci pour un excellent rapport performance/consommation.



Trafic a été conçu pour répondre aux besoins des professionnels. LDD

**PRIME A LA CASSE SUPPLEMENTAIRE SUR
NOS VEHICULES UTILITAIRES FR. 4'000.-**

Offres réservées aux clients professionnels (petites flottes hors ventes spéciales). Prime à la casse: l'achat ne peut être effectué que par la même personne que celle indiquée sur le permis de circulation de l'ancien véhicule. L'ancien véhicule, qui sera échangé contre un nouveau VU Renault, doit être immatriculé depuis au moins 3 mois et doit encore être en état de rouler. L'offre est valable sur toute la gamme VU Renault (y.c. Master VP et Trafic VP) et est cumulable avec les actions en cours (sauf la prime business).



CONTHEY Garage & Carrosserie du Nord SA
SIERRE Garage du Nord Sierre SA
MONTHEY Garage du Nord Monthey SA
MARTIGNY Garage du Mont-Blanc Moulin SA
FULLY Garage de Charnot (agent de service)
ST-MAURICE Garage Chabot & Garlet SA
VOLLÈGES Garage TAG Joris & Droz SA



IVECO

Le nouveau héros des professionnels du transport

GARAGE SÉDUNOIS | Le nouveau Daily a tous les atouts pour séduire.



Laissez-vous convaincre en réservant un essai sans engagement auprès du Garage Sédunois SA à Sion. LDD

Le Daily a tout d'un leader. Il a été conçu pour servir fidèlement son conducteur: livreurs, transporteurs, chauffeurs des transports de passagers. Sans oublier ceux qui utilisent les camping-cars sur base Daily pour leurs loisirs. Le nouveau Daily est la réponse concrète d'Iveco aux professionnels du transport, des clients exigeants qui recherchent la fiabilité, la polyvalence et la productivité. Ces critères ont conduit au Daily que nous connaissons et constituent son caractère spécifique. En versions fourgon, châssis-cabine et minibus, le nouveau Daily s'affirme comme un super véhicule: le plus robuste et le plus fiable de son segment. Conçu au départ avec un châssis de camion, un moteur monté dans le sens longitudinal avec transmission aux roues arrière,

des suspensions robustes et une position de conduite en hauteur, le nouveau Daily a désormais une gamme de moteurs très puissants et des caractéristiques innovantes.

La dernière version du Daily confirme son tempérament fort et professionnel et renforce ses qualités de base pour devenir un super allié du travail quotidien. Le nouveau Daily est un utilitaire robuste au service des professionnels du transport, qui assure fidèlement ses missions quotidiennes, fiable même s'il ne se repose jamais, mais aussi économique, efficace et polyvalent.

Voilà donc une gamme repensée et structurée qui propose des équipements et des accessoires en série et en option, différents pour chaque marché, le moteur diesel le plus puis-

sant de sa catégorie avec un Twin Turbo de 205 ch et un couple maximum de 470 Nm, une réduction de la consommation et de l'émission de CO₂ qui peut atteindre dix pour cent grâce au puissant couple moteur associé à la nouvelle boîte de vitesses avec double overdrive, un confort de conduite et un système de sécurité qui font des envieux.

Le nouveau Daily confirme une fois de plus sa vocation de véhicule professionnel et de transport accessible à tous, un champion de productivité et de polyvalence dans sa catégorie, parfait sur tous les types de routes, pour tous les chargements et les types de mission. Un vrai super véhicule qui fait dire aux professionnels: «C'est un travail pour le nouveau Daily».

IVECO**Garage
SEDUNOIS SA**

Tél. 027 203 33 45
Service-vente 079 608 09 20
www.garagesedunois.com

Une école moderne et fonctionnelle

MARTIGNY-BOURG | Le message du directeur, le discours des autorités et les sourires des enfants ont fait de l'inauguration de l'école primaire un succès. Présidente de la commission scolaire, Anne Laure Couchepin Vouilloz est montée à la tribune.

MARCEL GAY

Après les soucis liés à la construction, place à la fête! L'école du bourg, comme toutes les réalisations de cette importance, avait donné passablement de fil à retordre aux autorités communales. Il y avait d'abord l'obligation de reloger les élèves durant la construction, le rythme soutenu imposé aux entreprises et évidemment le budget de 13,1 millions à respecter. Aujourd'hui, on peut affirmer que tous ces paramètres ont été maîtrisés et les 400 élèves ainsi que leurs professeurs peuvent évoluer dans un espace propice à l'enseignement.

LE DISCOURS DE LA CONSEILLÈRE

Samedi dernier, jour du couper de ruban, il y avait la foule autour de l'école du Bourg. Les autorités communales emmenées par leur président Marc-Henri Favre étaient évidemment de la partie, quelques enseignants aussi pour écouter leur directeur Raphy Darbellay. Présidente de la commission scolaire, Anne Laure Couchepin Vouilloz est aussi montée à la tribune: «L'inauguration d'une école est toujours un moment important pour la société. Victor Hugo disait: «ouvrir une école, c'est fermer une prison.» Je crois que cette formule a encore du sens aujourd'hui. (...) Nous devons à notre jeunesse de lui donner toutes les chances de pouvoir évoluer harmonieusement dans la vie grâce à un bagage solide dispensé grâce à un outil comme celui-ci. Chaque enfant, quel que soit son entourage familial, son milieu socio-culturel, doit partir avec les mêmes chances que les autres. Nous devons avoir



Le traditionnel couper de ruban. A l'œuvre Anne-Laure Couchepin Vouilloz et David Martinetti.

PAULETTE LESAGE

«Nous devons à notre jeunesse de leur donner toutes les chances de pouvoir évoluer harmonieusement dans la vie grâce à un bagage solide dispensé grâce à un outil comme celui-ci.» Anne-Laure Couchepin Vouilloz

pement des enfants et s'inscrit pleinement dans l'ambition de donner à chacun sa chance. Tous les criminologues le disent: des enfants qui dès leur plus jeunes âges, même avant l'âge scolaire, sont confrontés aux autres, notamment dans des structures d'accueil, sont la meilleure clef pour ne pas faire augmenter la criminalité et participe ainsi également à l'égalité des chances de chacun. C'est pourquoi ce nouveau complexe Ecole-UAPE est encore plus un succès.»

DES CLASSES À DEUX DEGRÉS

Concernant les classes mixtes qui ont vu le jour dans ce nouveau complexe, elle précise: «Le Département de l'enseignement du canton du Valais a établi que ces classes à double degré avaient une moyenne de classe légèrement supérieure à celle d'un degré. Il est aussi établi que dans les centres scolaires avec ce genre de classe, les enfants s'entendent mieux les uns avec les autres, que moins d'enfants se sentent isolés. C'est pour ces raisons que nous sommes persuadés que ces classes ont de l'avenir. Elles doivent être perçues comme une chance pour chaque élève qui y fera un pas-sage.

Les transformations ont également permis d'installer des tableaux interactifs. Vous avez pu avoir des démonstrations durant la matinée. Ces tableaux ne rendent évidemment pas

cette ambition pour nos écoliers et c'est en tout cas celle qui m'anime dans mes fonctions de conseillère municipale en charge des écoles.»

MEILLEUR ACCUEIL

Anne-Laure Couchepin Vouilloz s'est aussi penchée sur les questions liées à l'accueil des enfants en dehors des heures de l'école: «La construction agrandie a également permis de réunir tout le scolaire dans un seul bâtiment et de libérer le petit pavillon pour l'unité d'accueil pour écoliers, (UAPE) l'Abricojeux. L'Abricojeux nouvelle version sera inaugurée durant l'automne. L'UAPE permet de recevoir les enfants qui, faute de solutions de garde, seraient seuls chez eux, le matin, à midi ou le soir. Cette prise en charge participe au bon dévelop-



en soi les enfants plus intelligents mais ils sont un moyen moderne de transmettre le savoir et contribuent de cette manière au succès recherché.»

La parole a aussi été donnée aux enfants.

PAULETTE LESAGE

Un succès partagé par un nombreux public samedi dernier.



La nouvelle école du Bourg prise d'assaut samedi dernier... PAULETTE LESAGE

www.achatdor.ch

Bijouteries & Horlogeries

**NUMÉRO 1
DE L'ACHAT CASH!**

**NOUS ACHETONS CASH
AU COURS DU JOUR!
OR 24 CARATS = 53 CHF/GR**

- Tout or et argent pour la fonte, déchets d'or...
- Tous bijoux or et argent, tous bijoux anciens...
- Toutes montres de marques...
- Tous diamants montés et non montés...
- Tous couverts et vaisselle en argent...
- Toutes médailles et monnaies or ou argent... etc.

Rapidité, sérieux et discrétion
Devis – expertises gratuites

**NOUVEAU
À MARTIGNY
7, rue de la Poste
(mardi au samedi) 027 722 55 55**

Nos autres magasins à votre service:

Monthey (VS): 5, place Tübingen
(lundi au vendredi) **024 472 44 44**

Uvrier (VS): 146, route d'Italie
(lundi au vendredi) **079 580 13 13**

Genève 1: 12, bd James-Fazy
(lundi au vendredi) **022 732 24 24**

Genève 2: 5, av. Pictet-de-Rochemont
(mardi au samedi) **022 740 55 55**

Nyon (VD): 39, rue de la Gare
(lundi au samedi) **022 362 01 01**

Lausanne 1 (VD): 6, av. de la Gare
(lundi au vendredi) **021 323 24 24**

Lausanne 2 (VD): 20, rue des Terreaux
(lundi au samedi) **021 323 04 04**

Vevey (VD): 19, rue du Conseil
(lundi au vendredi) **021 922 13 13**

www.achatdor.ch

PUB

FONDATION Domus Une force pour demain
Institution valaisanne de réhabilitation psychosociale

Kermesse villageoise LA TZOUMAZ
DIMANCHE 2 SEPTEMBRE 2012

9h30-18h
Messe (10h), boissons, restauration, bal, tombola et jeux pour enfants

Une joyeuse jubilaire

BOVERNIER | Le conseiller d'Etat Maurice Tornay a participé aux 50 ans de la Société de développement.

Le conseiller d'Etat Maurice Tornay a répondu favorablement à l'invitation du président de la Société de développement Bovernier-Mayens de Champex, Jean-Marc Michaud. Il était donc en terres bovernionnes il y a quelques jours pour fêter le jubilé de cette société. *«Dans notre canton, dans nos vallées et nos villages, les sociétés de développement appartiennent non seulement au paysage valaisan mais constituent des institutions qui ont toujours joué un rôle fondamental dans notre société. Cinquante ans, c'est un âge respectable pour une société de développement, institution qui représente un élément fondamental au bon fonctionnement de notre secteur tou-*

«Malgré les détracteurs, notre pays a su garder son âme»

Maurice Tornay

ristique.»

Le chef des finances, institutions et de la santé a jeté aussi un œil dans le rétroviseur: *«Si l'on regarde notre vallée au début des années 60, on se rend compte que les images noir-blanc de l'époque ont bien changé et que notre pays, malgré les détracteurs qui voudraient que nous devenions une réserve inculte et sans avenir, a bien su garder son âme et surtout tout entrepris pour que les gens de ce pays, après les grands exodes de la fin du XIXe et du début du XXe puissent rester chez eux dans nos vallées. Le canton est conscient que pour que nos régions puissent continuer à vivre du tourisme, il faut leur donner les moyens de faire toujours mieux. Relever ces défis exige*



Les autorités réunies: Vincent Sarrasin, Jean-Marc Michaud et Gilbert Pagliotti pour la SD, Pierre-Cyrille Michaud, sous-préfet et Maurice Tornay, Conseiller d'Etat. MARCEL GAY

de l'engagement, du professionnalisme et des moyens financiers toujours plus importants.»

Il a aussi rappelé la décision du Parlement valaisan: *«En session de juin de cette année, il a décidé que dès 2013, la totalité des revenus de la taxe d'hébergement resteraient en main des sociétés de développement, alors que les deux tiers de ces revenus étaient jusqu'à présent reversés à l'association faîtière du tourisme. Il a décidé également d'autoriser la création de Valais/Wallis Promotion, entité commune de promotion du Valais et de ses produits.»*

LE PIONNIER

Premier président de la SD, Gilbert Pagliotti a également pris la parole pour retracer les grandes étapes de la société, notamment l'équipement électrique du vallon, l'élargissement de la route ou encore la suppression du sens unique. C'est en partageant la fameuse soupe aux pois de Georges-André Droz et en musique que les nombreux participants ont festoyé durant de longues heures...

La fanfare L'Echo du Catogne, La Lyre de Monthey et le chœur mixte l'Echo du Coteau de Choëx ont en effet animé la journée.



Avant de manger la soupe aux pois, il est essentiel de boire l'apéritif et plutôt deux fois qu'une... MARCEL GAY



Les rois de la soupe aux pois: Pierre-Yves Produit, Firmin Sarrasin, Michel Michellod et Georges-André Droz. MARCEL GAY

La vedette et les autres

HENRI DÈS | Avant d'écouter le chanteur, on pourra se mettre dans l'ambiance... le 15 septembre prochain à Orsières. Réservez vos billets!

MARCEL GAY

Le rideau s'ouvrira à 18 heures. Sur Henri Dès. Le chanteur que l'on ne présente plus, le moustachu le plus célèbre de Suisse, l'inventeur de refrains à succès pour les enfants et que de nombreux parents écoutent en boucle... Dire que c'est un événement du côté d'Orsières est un euphémisme. C'est carrément le rendez-vous à ne pas manquer, le moment privilégié que beaucoup de monde espère et qui finit, grâce à l'Echo d'Orny, à arriver. Henri Dès et ses dix-sept albums sera bel et bien sur les planches le 15 septembre prochain à la salle polyvalente.

GABIDOU ET LES AUTRES...

Pour chauffer le public, les organisateurs ont sorti le grand jeu. Les premiers spectateurs sont attendus à partir de 15 heures dans l'enceinte du centre scolaire de La Proz où se trouve la salle polyvalente. Et les animations

«Une journée magnifique pour toutes les familles»

seront nombreuses: le clown Gabidou, un stand pour grimer les enfants, des châteaux gonflables, des stands de glace et une petite restauration. Comme Henri Dès attire autant d'adultes que d'enfants, une dégustation de vins est également prévue. Enfin, le chocolatier de Monthey, Jean-Paul Raffin, ne laissera pas insensible les papilles gustatives des petits et des grands. Mieux encore, les enfants pourront créer un souvenir chocolaté en compagnie du maître artisan. Attention, une fois n'est pas coutume... les premiers arrivés seront les premiers servis. Enfin, comme les bonnes nouvelles sont nombreuses, précisons encore que le spectacle du clown Gabidou et l'atelier de chocolat sont compris dans le prix du billet.

TOUT SIMPLEMENT...

«Dès 4 ans», annonce Henri Dès. Pour peu, il faudrait prévoir un parking pour poussettes. Plus un autre pour les parents. Et encore un autre pour les grands-parents. C'est ça, le problème avec lui: toutes les générations sont concernées. Quand il chante sur scène, c'est toute la pyramide humaine qui réagit. Et ça dure depuis plus de trente ans! Le célèbre



Henri Dès devrait une fois de plus faire le bonheur des têtes blondes et des autres... PHILIPPE MAURY

chanteur suisse ne laisse en effet personne indifférent. Si les enfants lui vouent une admiration sans borne, ce n'est pas le fruit du hasard. On sait combien il est difficile de séduire les têtes blondes en musique et surtout d'en faire

un public fidèle et enthousiaste. Henri Dès est passé maître en la matière. Il ne cesse de remplir les salles et de faire briller les yeux des enfants.

A Orsières le 15 septembre Achetez vos billets en ligne dès maintenant!

Pour information, les places ne sont pas numérotées, il est donc préférable de venir assez tôt. Le concert aura lieu à 18 heures. Il est tout de même préférable de réserver les places online afin de faciliter la tâche des organisateurs (www.echodorny.ch) pour les infos relatives à la réservation.

Vous pouvez aussi réserver vos places à l'office du tourisme: **027 775 23 81** | reservation@v-sb.ch (places non numérotées)

Dès 15 h, animations pour les enfants autour de la salle polyvalente:

- Clown Gabidou
- Atelier chocolat avec le chocolatier Raffin (les enfants pourront créer un souvenir chocolaté en compagnie du chocolatier. Attention, les premiers arrivés seront les premiers servis)
- Châteaux gonflables
- Stand de glaces et confiseries (barbe à papa, gaufres, crêpes, sucreries, joujoux...)
- Petite restauration
- Pour les adultes: dégustation de vin.

La Revue du Valais

CASINO DE SAXON | La saison théâtrale s'annonce pleine de surprises et de découvertes!

Après un beau 1er semestre 2012, le Casino de Saxon confirme son implantation croissante dans le paysage culturel valaisan, avec un soutien populaire toujours plus enthousiaste. Comme la saison passée, les fils conducteurs de la programmation sont l'humour et la distraction *«On veut que les gens viennent chez nous pour s'amuser et oublier leurs tracas quotidiens»*, souligne Alexis Giroud, directeur artistique, *«notre programme se veut léger et accessible à un large public, avec des spectacles de qualité.»* L'humour y sera décliné sous ses formes les plus diverses: chansons, sketches, pièces ou one-man shows.

Subtil mélange entre comédiens connus et reconnus en Suisse romande (Thierry

«On veut que les gens viennent chez nous pour s'amuser et oublier leurs tracas»

Alexis Giroud



«Les Mangeuses de chocolat» seront sur la scène du Casino de Saxon au début mai 2013. LDD

Meury, Pierre Aucaigne, Vincent Kohler, Nathalie Pfeiffer, Olivier Delaloye, Kevin Buckmaster...) et artistes en plein essor, le Théâtre du Casino de Saxon souhaite être le reflet d'une scène artistique éclectique qui s'adresse à tous.

ÉCRITS PAR ALEXIS GIROUD

Dans la programmation, on trouve aussi 2 spectacles maison, écrits par Alexis Giroud: «Le Fantôme du Casino», déjà joué en mars

dernier, et «La Revue du Valais», qui sera présentée en mars 2013. *«Nous désirons faire de cette revue valaisanne un événement annuel»*, explique Alexis Giroud, *«l'actualité de notre canton est suffisamment dense pour donner chaque année des sujets propices à écrire des sketches.»* Un appel aux auteurs a été lancé afin d'associer d'autres Valaisans au projet. Ce sera l'événement incontournable de 2013!

Cette année théâtrale s'annonce variée et drôle. Et il y a fort à parier que le public y trouvera son compte!

Infos & réservations: www.casino-de-saxon.ch ou 027 743 2000

Possibilité de se restaurer sur place avant les représentations. Menus-spectacles à 19.- entrée/plat ou plat/dessert, menu complet: 25 francs.

Abos saison disponibles

LE PROGRAMME DE LA SAISON 2012-2013

Comment se débarrasser d'un ado d'appartement? Avec Nathalie Pfeiffer

7-8-14-15-21-22-28-29 septembre 2012, à 20 h 30

Allegria avec la troupe Allegria dont le Chœur des Enseignants du Valais romand (SPVAL) – Direction: Algée Rey. 19-20 octobre 2012, à 20 h 30

La Confiance en soi(e) avec César Monaci, 26-27 octobre et 2-3 novembre 2012, à 20 h 30

Caveman avec Kevin Buckmaster, 9-10 novembre 2012, à 20 h 30

L'importance d'être constant avec la troupe

du Théâtre du Pavé - Marcel Gippa de Ville-neuve, les 21-22-23-24-28-29-30 novembre et 1er et 2 décembre 2012, à 20 h 30

Le fantôme du Casino d'Alexis Giroud, mise en scène Fabrice Bruchez, les 13-14-15-16-20-21-22 décembre 2012, à 20 h 30

Arsenic et vieilles dentelles avec Thierry Meury, Pierre Aucaigne, Vincent Kohler. Les 11-12-13-18-19-20 janvier 2013, à 20 h 30

Le baby-sitter d'Olivier Delaloye les 25-26 janvier et 1-2-8-9-15-16 février 2013, à 20 h 30

Des choses pareilles avec Jacques Bonvin, les 1-2-8-9 février 2013, à 20 h 30

Léritier avec Michel Béchon les 15-16-22 février et 1er-2 mars, à 20 h 30

La Revue du Valais d'Alexis Giroud, les 8-9-15-16-22-23-24 mars et 3-4-5-6-11-12-13-14-18-19-20 avril 2013, à 20 h 30

Les mangeuses de chocolat, mise en scène: Muriel Délèze-Grandjean, les 2-3-4-9-10-11-12-16-17-18-23-24-25-26 mai 2013, à 20 h 30

Amuse-bouches avec le Quatuor Bocal les 14-15 juin 2013.

Georges Michel et son orchestre avec Benoît Schmid & Co les 15-16-21-22-28-29 juin 2013, à 21 h.



De vrais champions!

MOI POUR TOIT | Pour survivre et faire vivre ses 180 enfants, la fondation a besoin de 3200 francs par jour. Et de nombreux bénévoles. Exemple... olympique.



Dans un monde où la course à l'argent est devenue l'objectif majeur existent encore quelques fenêtres qui s'ouvrent sur la solidarité, le respect, une main tendue, un regard, un sourire, un engagement d'être humain qui sait que sur cette terre l'on n'est rien sans l'autre.

L'une de ses ouvertures montre l'efficacité du bénévolat. Quel qu'il soit. «La Fondation Moi pour toit est née il y a vingt-cinq ans», explique le fondateur et président Christian Michellod. «Cela fait donc vingt-cinq années que mon comité et moi-même travaillons en faveur des enfants nécessiteux de Pereira sans un seul franc de salaire ou de défraiement.» Un quart de siècle d'efforts continus avec, comme seule rétribution, la certitude d'une action menée avec foi et professionnalisme pour l'avenir d'enfants sinon sans futur. «Les pesos valent tous les pesos du monde», dit toujours Papa Christian.

UN BAR AU CONCOURS

Chez Moi pour toit, le bénévolat ne concerne pas que les membres du comité suisse. Ils touchent aussi, sur le terrain en Colombie, quelques volontaires qui s'engagent en principe pour une année en soutien des 70 employés salariés sud-américains. Et aussi, ici en Valais, quelques personnes qui donnent de leur temps lors de diverses manifestations et même dans la boutique sise à l'avenue de la Gare 29 de Martigny. Un exemple: la semaine dernière, la fondation tenait un bar au Concours hippique international de Verbier. Un bar dont les bénéfices filent directement à Pereira. Un bar dont la réputation conviviale augmente chaque année. Pour tenir



Jumping de Verbier. Bar de la Fondation Moi pour toit. De gauche à droite, Christian Michellod (fondateur et président), Laura Chaplin (marraine), Steve Guerdat (champion olympique), Raphaël Lavanchy (volontaire), Laure Terrettaz (volontaire et vice-présidente). P.BOURGEOIS

cet espace, des bénévoles bien sûr. Extraordinaire soutien, la plupart de ces personnes sont des ex-volontaires rentrés de Colombie. «On ne peut pas revenir en Suisse et ne pas s'impliquer dans cette fondation. Son travail est si incroyable», explique Laure Terrettaz, récente vice-présidente de Moi pour toit.

LE CHAMPION OLYMPIQUE

Ce travail et cet engagement passent de moins en moins inaperçus. Sont de plus en plus reconnus. Le Jumping de Verbier connut l'immense plaisir d'avoir, en vedette, le champion olympique Steve Guerdat. Samedi dernier, il fit une séance de dédicaces qui fut mise en signatures

«Chez Papa Christian», le bar de la fondation. Un immense honneur pour cette action valaisanne et une énorme reconnaissance pour le travail accompli et... à accomplir. Une surprise? «Oui, bien sûr» explique le fondateur. «Mais pas tant que ça. Steve est membre du Club des mille de Moi pour toit depuis 2006. Il a beau être champion olympique, il a toujours les pieds sur terre.» La séance dura quarante minutes non-stop. Quarante minutes de petits bonheurs dorés.

«Steve Guerdat est membre du Club des mille depuis 2006» Christian Michellod

14/25

COMMENT AIDER

En devenant membre du Club des mille pour 20 francs par mois (240 fr. par année).

En versant un don sur le CCP 19-720-6 ou par internet sur le site www.moipourtoit.ch

En achetant café, vins MPT ou artisanat de Colombie à la bouti-



que Moi pour toit, avenue de la Gare 29 à Martigny (ouverture du mardi au samedi, tous les après-midi, plus le samedi matin).

OÙ NOUS TROUVER?

Sur la toile, www.moipourtoit.ch

ou sur **Facebook**,

www.facebook.com/moipourtoit

Par courriel,

moipourtoit@mycable.ch ou

christianmichellod@mycable.ch

Par téléphone, 079 784 57 94

(Ch. Michellod) ou 027 722 06 06 (boutique)

Par courrier, Fondation Moi pour toit, rue de la Délèze 27, 1920 Martigny

Soirées de gala des 16 et 17 novembre 2012: inscriptions ouvertes.

Un nouveau réservoir

BAGNES | Sur les hauts de Lourtier, on peut désormais stocker 235 m³ d'eau et la turbiner pour produire quelque 700 000 kWh.

Les Services Industriels de Bagnes inaugurent un nouvel ouvrage sur les hauts de Lourtier. Celui-ci comprend le nouveau réservoir d'eau potable du village, la microcentrale hydroélectrique qui utilise les eaux potables en

provenance de Fionnay et le réservoir de mise en charge des eaux en vue de leur future valorisation énergétique en aval. Le projet a

été initié lors de la réflexion liée aux menaces, dues aux mouvements de terrain, affectant la source de la Barmasse. La microcentrale hydroélectrique fait partie du nouveau réservoir d'eau potable de Lourtier. Elle valorise les débits d'eau captés en amont de Fionnay et désormais acheminés vers le réservoir de Lourtier. Le captage est situé à une altitude de 1518 m. La conduite forcée entre Fionnay et Lourtier totalise une longueur de 4785 m. Le nouveau réservoir de 235 000 litres, sis à une altitude de 1170 m, comprend également un local technique destiné à accueillir l'équipement électromécanique de la microcentrale hydroélectrique. Ce local est souterrain et a été prévu lors de la construction du réservoir. L'installation de turbinage permet ainsi d'exploiter la chute de 378 m et un débit variant entre 30 et 50 l/s selon la saison. La puissance installée est de 125 kW et la production annuelle estimée se monte à 700 000 kWh/an.



Une nouvelle installation qui offre l'occasion de fournir de l'eau potable et de l'énergie. LDD

PUB

On peut garder tous ses trésors chez soi...



ou les confier au spécialiste:

**MAURICE
TORNAY
DEMENAGEMENTS**

MAURICE TORNAY SA
1890 SAINT-MAURICE
Tél. 024 485 26 66
www.tornaysa.ch

Déménagement • Garde-Meubles • Location de véhicules utilitaires

Cinéma et dégustation

MARTIGNY | Lundi 3 septembre dès 18 heures.

A l'occasion de son vingt-cinquième anniversaire, la Médiathèque Valais – Martigny a réalisé une série composée de 25 «rencontres» filmées entre témoins d'aujourd'hui et des images d'archives choisies dans le domaine d'activités, de compétences et d'intérêt de la personne interrogée. Le temps d'une soirée, le concept sera élargi, avec la projection de montage de films d'archives sur les thèmes du pain, du fromage et du vin, commentés en direct par des experts de ces trois domaines: Pierre Rouyer, coauteur du livre «Pain de la terre, pain du ciel», Eddy Baillifard, fromager, et Fabienne Cottagnoud, œnologue. Ils nous diront comment certains aspects de leur domaine d'excellence ont radicalement changé, mais aussi comment certains gestes se sont transmis jusqu'à aujourd'hui.

18 h: visite guidée de l'exposition «Ecoute voir...»

19 h: projection-rencontre avec Fabienne Cottagnoud, œnologue, Pierre Rouyer, coauteur du livre «Pain de la terre, pain du ciel» et Eddy Baillifard, fromager.

Une recette d'antan

FULLY | Une pâte fine, cuite dans l'huile et parsemée de sucre...
Quand les pensionnaires du Moulin font des merveilles...

Selon la coutume valaisanne, qui peut varier selon les régions, on les confectionne à l'occasion du carnaval, de Noël ou de la fête patronale. Chacun garde en mémoire ce rite familial qui répandait dans la maison des effluves si particuliers. Un rituel réunissant en cuisine les représentants de plusieurs générations, chacun avec une tâche bien définie: pétrir la pâte, la diviser en boulettes, l'étendre le plus finement possible, la plonger dans l'huile et, enfin, saupoudrer les douceurs de sucre avant de les ranger dans une boîte en fer-blanc.

LA PATRONALE

A l'occasion de la Saint-Symphorien, la fête patronale de Vers-l'Eglise qui s'est déroulée le week-end dernier, le Centre de jour Le Moulin a renoué avec cette tradition en organisant un atelier dans ses locaux situés à proximité du Foyer Sœur Louise Bron. Cet atelier a réuni des hôtes du Centre de jour Le Moulin, des résidents du Foyer Sœur Louise Bron ainsi que des familles, sous la houlette de l'animatrice du Moulin, Patricia Fardel, et



Julie Crettenand passe les pâtons dans la machine pour en sortir de fines merveilles... CAROLE PELLOUCHOUD

«C'est la petite touche personnelle qui fait la différence.»

de bénévoles. Deux recettes ont été testées, composées par Renée Raymond de Saillon. Il y a les ingrédients de base, bien sûr, mais *«c'est surtout le savoir-faire, la petite touche personnelle»* qui font la différence. Chacun et chacune a participé selon ses possibilités, l'une roule les pâtons, l'autre sucre les merveilles et pour la dégustation on trouve toujours des gourmets dévoués... Et chaque participant est reparti avec un petit panier de merveilles «maison» fraîchement confectionnées. Mais aussi et surtout avec le plaisir, qui en décuple encore la saveur, d'avoir partagé un joli moment de convivialité.

UN LIEU D'ACCUEIL ET DE VIE

Le Centre de jour Le Moulin, opérationnel depuis le début de l'année 2012, est un lieu d'accueil et de rencontre ouvert en journée, du mardi au vendredi. Il est destiné à recevoir une quinzaine de personnes qui souhaitent rompre avec la solitude, qu'il s'agisse d'ânés ou d'adultes nécessitant un soutien

particulier. L'encadrement est assuré par des professionnels de l'animation et des soins. Grâce à cette prise en charge proposée en journée, Le Moulin soulage les proches, favorisant ainsi le maintien à domicile.

Si la structure est ouverte à chacun, quel que soit son lieu de domicile, les habitants de Fully, Charrat, Saillon et Leytron y bénéficient de tarifs préférentiels en vertu d'accords intercommunaux.



Les animatrices du Moulin encouragent les pensionnaires à confectionner des merveilles. CAROLE PELLOUCHOUD

Population déracinée

BERNARD TROILLET | L'ancien président de Fully dénonce la Lex Weber et conteste les arguments de ses défenseurs.

MARCEL GAY

Dans la revue «Habiter», supplément du «Nouveliste», l'avis d'un architecte fait réagir Bernard Troillet. Nous n'avons pas pour mission de répondre aux auteurs de textes publiés dans d'autres titres mais les arguments de l'ancien président de Fully méritent à notre sens une large diffusion.

Monsieur Troillet, vous sortez du bois avec force et conviction, pourquoi?

Pour ne pas accepter des propos qui défendent le mitage du territoire et prônent la densification encore plus importante des centres. Je constate que le Conseil fédéral poursuit sa dérive dans une volonté extrême de favoriser le Mittelland, le triangle d'or en particulier. Développement outrancier des centres urbains, développement des voies de communication, déplacement dicté par l'économie des populations rurales vers les grandes agglomérations au détriment des autres régions. En bref, un déracinement assuré d'une population qui s'identifiait à une région, à une commune, à un village, pour vivre forcément dans la banlieue triste d'un grand centre, pourvu qu'il soit urbain et qu'il ne «mite» pas le paysage...

Vous reconnaissez quand même que dans notre région, on n'a pas tout fait juste?

Oui, mais quand on emploie le terme de «ghettos pour des touristes aisés», je ne peux le tolérer. Cette connotation avait valeur de misère et de paupérisation, d'écrasement d'un peuple ou d'une ethnie. Ce qui n'est pas le cas dans les exemples de notre région, bien au contraire. Oui, il y a un problème de lits chauds dans nos stations. Oui, il y a eu des exagérations en Valais et ailleurs en Suisse, pas toujours d'un très bon goût urbanistique. Et quelquefois par souci de lucre. Mais de là à faire une généralité de cas d'espèces, il y a malheureusement un pas que le peuple a franchi avec peu d'écart entre les protagonistes intéressés au vote.

En défenseur de la démocratie, vous devez pourtant donner raison au peuple...

Oui. La vox populi ayant valeur de raison, malheur aux vaincus. Mais le peuple peut aussi se tromper suivant la perception et la communication des données transmises. En cela, force est de constater que nous n'avons pas pris la juste mesure des conséquences de



Bernard Troillet garde le sourire mais qu'on ne lui parle pas de la Lex Weber ou de la loi sur l'aménagement du territoire...

MARCEL GAY

ce cataclysme annoncé. En le disant, je pense au manque d'engagement politique quand il était encore temps et également au mode de communication qui s'est cantonné à claironner la bonne pensée seulement aux convaincus.

Originaire de la commune de Bagnes, vous n'appréciez pas trop les attaques dont elle est la cible?

Je ne peux pas laisser dire n'importe quoi, par exemple que «dans la commune de Bagnes, les villages se meurent.» Si on applique dans ces détails la Lex Weber, alors oui, le risque

«Quand on emploie le terme de «ghettos pour des touristes aisés», je ne peux le tolérer» Bernard Troillet

est grand de voir des familles quitter leur lieu de naissance, pour aller, comme ce fut le cas dans un passé pas si lointain, chercher du travail hors des frontières cantonales ou nationales? Il faudra aussi comptabiliser la fermeture de classes et l'augmentation de lits chauds... mais dans les homes pour personnes âgées. Nos vallées enregistreront inévitablement une inversion dramatique de l'échelle des âges dans leurs statistiques. C'est, à défaut d'y avoir réfléchi, ce à quoi ce soi-disant «bon sens» des défenseurs de l'initiative nous amènera.

Vous ne pensez pas exagérer un peu en dressant un tableau aussi noir?

Pas du tout. Et je le prouve! On assistera alors à un réel déracinement d'une partie importante de la population dû toujours aux dégâts collatéraux préjudiciables de la loi votée et des effets pervers des dispositions de la fu-

ture loi sur l'aménagement du territoire (LAT), encore plus nocifs que la Lex Weber. Les citoyens lambdas du Valais et d'autres régions semblables de Suisse considéreront cette angélique (mais l'est-elle réellement?) vision de la société avec un autre regard. Pour eux, il s'agira de lui donner la dimension du coût. Pas seulement financier. Mais surtout humain et social, par effet de manche. Le chômage et le déplacement d'habitants hors de leur lieu habituel de résidence génèrent fatalement d'autres effets avec forts coûts sociaux et surtout humains.

Reconnaissez tout de même que l'on peut prendre des mesures pour améliorer le développement futur de notre canton?

Je le reconnais bien volontiers mais nous n'avons pas de leçons à recevoir de personnes mal intentionnées, jalouses de notre canton et de ses beaux paysages... Et croyez-vous que les riches Zurichois de la Gold Küste ou – autre exemple – M. Weber du même nom que sa loi, accepteraient de se départir d'une part de leurs belles propriétés, pour la partie non bâtie s'entend, afin de laisser y ériger des habitats collectifs ou groupés? Ceux-ci se voudraient évidemment à caractère social permettant d'abriter les déracinés – toutes nationalités et confessions confondues – des cantons alpins en quête de travail dans des centres urbains. Dans ce cas-là, le mitage zurichois ou lémanique sera circonscrit. Plus de ghettos pour riches, la mixité de toutes les conditions sociales assurant un juste équilibre et une parfaite occupation du sol. On pourrait y développer également une hôtellerie pour riches avec une dépendance low-cost. Ce serait une forme de cohésion nationale, un melting-pot en quelque sorte, respectant, les nantis, les pauvres, les bien-pensants et ceux qui aspirent à le devenir. Une redistribution des cartes. Tous se déplaceraient volontiers visiter les réserves nationales que seront devenus les fonds de vallées. Cela permettrait peut-être d'améliorer la qualité d'accueil des trains qui desservent la ligne du Simplon. Encore une promesse, dirions-nous.

Et si nous parlions une fois de raison! Un autre débat, qu'il faudra bien une fois oser. Et voilà un cri du cœur qui fait du bien à celui qui le lance et qui ne fait pas de mal à ceux qui le reçoivent... (Réd.)

L'heure classique...

Estelle Revaz au violoncelle et Joséphine Brault au piano unissent leur talent pour interpréter des œuvres de Debussy, Schumann ou encore Chostakovitch. L'heure classique de la Boîte à musiques est prévue le dimanche 9 septembre, à la rue des Grands-Vergers à Martigny, à 17 heures. La violoncelliste Estelle Revaz est née à Martigny en juillet 1989 et a très tôt bénéficié d'un parcours international. Après avoir commencé le violoncelle au Conservatoire de Sion, elle poursuit ses études au Conservatoire national supérieur de musique de Paris puis à la Musikhochschule de Cologne en Allemagne. Née en 1988 en France, Joséphine Brault baigne dès son plus jeune âge dans un environnement musical grâce à une mère altiste et pianiste.



La Martigneraise Estelle Revaz charmera les mélomanes le dimanche 9 septembre prochain. LDD

Entrée libre. Réservation au 076 759 97 31. www.estellerevaz.com

AGENDA DE LA RÉGION

Concours de pétanque à Vollèges. Le club de pétanque de Vollèges organise un concours en doublettes ouvert à tous samedi 1er septembre au terrain de football. Inscriptions dès 8 h 30, début du concours à 9 heures. Le prix est de 25 francs par personne, repas de midi inclus.

Expo au Musée de Saxon. Du 1er septembre au 13 octobre, le Musée de Saxon, situé au sous-sol du bâtiment communal, accueille une exposition de Manuela Thurre intitulée «Nuances de gris et palette de couleurs». La fille de Pascal Thurre et enseignante de profession y présente des photos en noir-blanc, ainsi qu'une série de «Tableaux noirs». Le vernissage aura lieu vendredi 31 août dès 19 heures. Expo

visible le samedi de 16 à 19 heures, le deuxième dimanche du mois de 14 à 17 heures ou sur rendez-vous au 027 743 21 19.

Expo collective à Leytron.

Du 1er au 16 septembre, l'ancienne église de Leytron abrite une exposition des œuvres (peintures à l'huile et acrylique) de Pricilla Vouillamoz, Annelouise Favre, Guillaume Mayor, Claude Fellay, Roger Gaspoz et Véronique Cretton. Vernissage samedi 1er septembre dès 17 heures en présence de tous les artistes. Expo visible du lundi au vendredi de 17 à 20 heures, le samedi de 14 à 20 heures et le dimanche de 14 à 18 heures.

Guitare et bandonéon à Martigny. Dimanche 2 septembre à 17 h à la Fondation Lous-

Moret, concert des Jeunesses musicales de Martigny avec la participation de Quique Sinesi (guitare) et Walter Castro (bandonéon). Ces deux grands noms du tango argentin jouent régulièrement avec le pianiste d'Astor Piazzolla, Pablo Ziegler. Réservations au 027 722 23 47 ou sur www.rmsr.ch/jm-martigny.

Repas-rencontres des seniors à Fully.

Dès le lundi 10 septembre, à 11 h 30 au local Le Moulin à Fully, l'AsoFy propose aux seniors de partager un repas de midi (prix: 12 francs) tous les deuxièmes lundis du mois. Inscription obligatoire jusqu'au jeudi matin 6 septembre au 078 827 96 86.

Les Lecteurs Complices vous attendent le mardi 11 septembre. Au programme, les splendeurs de l'Inde, à 16 h, à la Médiathèque de Martigny (Espace Valais). Renseignements: Marie Blanchet au 077/427 83 48

Robert Hofer à Finhaut. Le célèbre photographe expose à la Galerie Victoria à Finhaut des photographies sur la vidange exceptionnelle du barrage d'Emosson, la première depuis sa construction en 1975. L'exposition est ouverte au public du mercredi au dimanche, de 15 h 30 à 17 h 30 jusqu'au 16 septembre, puis du vendredi au dimanche de 15 h 30 à 17 h 30.

Au Musée de l'hospice du Grand-Saint-Bernard, l'exposition «Pain de la terre, pain du ciel» est ouverte jusqu'au 30 septembre, tous les jours de 10 h à 18 h.

Parc aventure de La Fouly. Le parc comprend 3 parcours, 40 ateliers dont 10 tyroliennes. Il est équipé d'un tout nouveau système de sécurité qui ne demande pas de manipulation et évite tout risque lors du passage aux différentes plateformes. www.sentier-suspendu.ch ou 027 783 25 45.

CINÉMAS

CASINO

REBELLE – 3D

Ven 31 août, sam 1er, dim 2, lun 3, mar 4 septembre à 15 h 45 - VF - Durée: 1 h 41 - 7 ans. Film d'animation.

SEXY DANCE 4 MIAMI HEAT 3D

Ven 31 août, sam 1er, dim 2, lun 3, mar 4 sept à 20 h 45. - VF - Durée: 1 h 39 - 12 ans.

Film musical de Scott Speer.

STARBUCK

Ven 31 août, sam 1er, dim 2 sept à 18 h 15, lun 3, mar 04 sept à 20 h 45. - VF - Durée: 1 h 49 - 12 ans. Comédie de Ken Scott.

L'ÂGE DE GLACE 4 – 3D

Sam 1er sept à 13 h 20. - VF - Durée: 1 h 34 - Sans limite d'âge. Film d'animation.

SAMMY 2 – 3D

Dim 2 sept à 13 h 30. - VF - Durée: 1 h 32 - Sans limite d'âge. Film d'animation.

CYCLE CAMÉRA SUD – WILAYA

Mar 4 sept à 18 h 30. - VO sous-titrée fr - Durée: 1 h 18 - 14 ans. Drame.

CORSO

EXPENDABLES 2: UNITÉ SPÉCIALE

Ven 31 août, sam 1er sept à 20 h 45, dim 2 sept à 15 h et 20 h 45, lun 3, mar 4 sept à 20 h 45. - VF - Durée: 1 h 42 - 14 ans. Film d'action.

BARBARA

Ven 31 août, sam 1er, dim 2 sept à 18 h 00. - VO sous-titrée fr - Durée: 1 h 45 - 12 ans. Drame de Christian Petzold.

DÉCÈS

du 16 au 29 août

- Mme Jeannette Vernay-Theux, 1921, Orsières
- Yoan, 2010, Fully
- Mme Jacqueline Bochatay, 1928, Salvan
- Mme Brunette Darbellay, 1941, Liddes
- Mme Catherine Raemy, 1921, Le Châble
- M. Vito Liso, 1945, Saxon
- Mme Marie-Louise Gard, 1936, Le Châble
- Mme Aline Jacquérioz, 1924, Martigny
- M. Didier Gay-Crosier, 1960, Trient
- Mme Marceline Larzay-Crettenand, 1920, Riddes
- Mme Madeleine Blanchet Chatriant, 1928, Leytron
- Mme Suzanne Roduit-Rieder, 1923, Fully
- M. Séraphin Bourban, 1931, Charrat
- M. Milon Bruchez, 1927, Charrat
- M. Marc Besse, 1926, Le Châble
- M. Gérald Reuse, 1958, Riddes
- Mme Aimée Méroni, 1919, Martigny



**POMPES FUNÈBRES
Gilbert RODUIT**

027 723 18 18

www.pompes-funebres.valais.ch



la Gazette des SPORTS

Martigny ville de hockey



PASCAL GUEx

Je vous parle d'un temps que les moins de 20 ans ne peuvent pas connaître. Fin des années 1980, début 1990, Martigny s'imposait alors comme LA ville suisse du sport. Aucune autre cité du pays de moins de 15 000 habitants ne pouvait en effet se targuer d'entretenir autant de clubs de premier plan. Le Martigny-Sports du président Zuchuat jouait les premiers rôles en deuxième division et osait même défier le voisin séduisant devant plus de 8 000 spectateurs au... Stade d'Octodure. A un jet de puck de là, le HC Martigny de René Grand briguait, lui aussi, une place parmi l'élite avant d'échouer d'un souffle dans la

quête du Graal, dans un Forum d'Octodure chaud bouillant. Et les sports de salle n'étaient pas en reste, avec le Sporting-Club des lutteurs qui jouait les gros bras en LNA; le basket-club qui faisait briller sa première équipe masculine et préparait le règne sans partage de ses filles, multiples championnes de Suisse. Même le volley montait au filet pour aller fêter une promotion au sein de l'élite. N'en jetez plus: la coupe était pleine! Mais abondance parfois peut nuire. Surtout dans une «petite» ville de province où les moyens financiers ne sont pas extensibles et les sponsors forcément contraints de répartir leur généreuse manne entre plusieurs bénéfi-

ciaires. Le foot est donc rentré dans le rang, le basket a renoncé à toute ambition masculine pour mieux accompagner ses filles à retrouver l'élite, tandis que le sporting met toute son énergie à reconstruire pour renouer avec son glorieux passé. Reste donc le hockey et son HCM, devenu au fil du temps et des errements de certains de ses dirigeants le HC Red Ice. Revenu en LNB, le pensionnaire du Forum est prêt à devenir le vrai porte-drapeau du sport octodurien, à l'image d'un HC La Chaux-de-Fonds dans la ville des Meukeux désormais orpheline de ses footballeurs ou de Gottéron à Fribourg. Et à prouver que Martigny est bel et bien une ville de hockey!

Parole à un président

VINCENT MARET | Avec son pote Patrick Polli, ils se partagent le siège de président du HC Red Ice. Un club qui vient de rejoindre la LNB.

MARCEL GAY

A quelques jours du coup d'envoi de la saison, nous avons rencontré le coprésident, Vincent Maret.

Avec la promotion en LNB, on peut affirmer que le tableau de marche est respecté.

C'était votre ambition première, non?

Il est clair que lorsque nous nous sommes lancés il y a quatre ans dans l'aventure «Red Ice» avec Patrick Polli, notre objectif était de reconstruire quelque chose de solide sur Martigny. En repartant en première ligue, nous voulions nous donner le temps de mettre tout en œuvre pour rejoindre la LNB dans les meilleures conditions possible. Oui, le tableau de marche est respecté.

Pour attirer du monde à la patinoire, il faut jouer les premiers rôles. A quelques jours de la reprise, quel est votre regard sur cette équipe, son potentiel, ses ambitions...

Après notre promotion sportive en mars dernier, nous nous sommes immédiatement fixé comme objectif de participer aux play-offs de LNB pour notre première saison. Notre volonté est donc d'accrocher le wagon des 8 premiers, afin de participer aux ¼ de finales

«Notre budget est légèrement inférieur à 3 millions de francs»

Vincent Maret

dès la fin février 2013. Concernant l'équipe, nous sommes intimement persuadés que notre groupe est capable d'atteindre cet objectif, et peut-être même de nous surprendre plus agréablement encore ...

On sait que le nerf de la guerre est l'argent. Avez-vous des soucis de trésorerie? Pouvez-vous nous donner le budget annuel du club et la part qui concerne le mouvement juniors?

Notre budget pour la saison 2012-2013 se monte à un peu moins de 3 millions de francs. Comme toute entité sportive de pointe, nous travaillons d'arrache-pied au quotidien pour le boucler, et ce quotidien est souvent rempli de soucis ...

Ce budget est celui de la Société anonyme, qui regroupe la première équipe et les Juniors Top. Quant au Mouvement Jeunesse, présidé

par notre ami Nicolas Reuse, il gère de manière quasi-autonome un budget de 150 000 francs.

Une présence dans l'élite suisse est-elle envisageable à moyen terme?

Nous avons toujours proclamé qu'une présence valaisanne dans l'élite suisse passait immanquablement par un rapprochement des forces en présence. Ce sujet n'étant plus d'actualité pour le moment, la réponse à ce jour coule de source. La capacité économique de notre seule région est très largement insuffisante, le Valais a sa place dans l'élite mais avec un seul club, voir deux... La promotion d'un club passera soit par des rapprochements, soit par la disparition de l'un ou l'autre, ce qui laisserait le champ libre.

Un mot sur les infrastructures à disposition: sont-elles conformes à vos besoins?

Si on les compare à ce qui existe en Valais, elles sont acceptables dans leur globalité. Cependant, de lourds travaux seront à entreprendre au niveau des vestiaires et sanitaires afin de répondre aux exigences actuelles de la Ligue nationale. De plus, elles ne nous laissent pas beaucoup de possibilités d'offrir à nos sponsors et supporters des caractéristiques d'accueil modernes et confortables (loges, bars et restauration). Nous avons eu l'occasion d'aborder le sujet avec la commune de Martigny, de leur présenter en détail nos projets d'améliorations. La partie vestiaire devrait être projetée pour 2013, et nous osons espérer que pour le reste, nous puissions également compter sur une volonté politique de la commune, qui nous permette d'avancer par étapes, en développant un partenariat dans la gestion de ces infrastructures.



Vincent Maret (à droite) en discussion avec Andrey Nazheskin, membre du conseil d'administration et représentant des investisseurs russes. CHRISTIAN HOFMANN

Vous ne cachez pas que l'équilibre financier repose en grande partie sur la générosité d'investisseurs russes. Si ces personnes devaient pour une raison ou une autre retirer leurs billes, comment feriez-vous pour assurer la survie du club?

Nous nous sommes donné cinq ans, avec nos investisseurs, pour mettre en place une structure viable, sans apport direct de leur part. Cette confiance de leur part nous permet de pouvoir travailler sereinement dans le développement du HC Red Ice et de l'avenir que nous entendons lui donner.

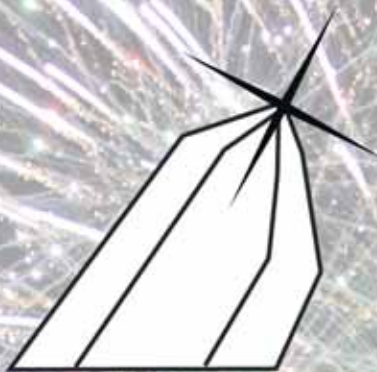
La promotion a-t-elle attiré plus de supporters et de parrains?

C'est indéniable que la promotion a suscité un élan d'enthousiasme autour du club, mais rien ne vient tout seul ! Avec l'augmentation importante de budget induite par la LNB, nous devons travailler dur pour attirer supporters et sponsors qui nous permettent de boucler le budget mis en place. Le travail de notre staff sponsoring est immense, mais le contact avec d'éventuels partenaires est tout de même un peu plus facile qu'en 1re ligue, du fait de la meilleure visibilité que nous pouvons leur offrir en LNB!

GRANDE OUVERTURE

+20 COMMERCES

MARTIGNY
route de Fully 63



QUARTZ

QUARTZCENTER.CH



Partenaire

FONDATION PIERRE GIAROLA
MARTIGNY (SUISSE)

MIGROS QUARTZ

H&M

Soleil & Sucré
My Fair

**OPTICAL
CENTER**

NAVILLE

TALLY WEIJL

TAMOIL

SPORTXX
MIGROS

DO IT+GARDEN
pourquoi MIGROS

swisscom

ANA SOUSA

zebra

VERO MODA

BENU
CHOCOLAT

m electronics
MIGROS

micasa
MIGROS

DENNER

albane
PARIS

SIX

OCHSNER SHOES

JACK & JONES

NICHELLO

Il est d'attaque!

CHRISTOPHE DÉPRAZ | Il est fidèle au Red Ice depuis trois saisons déjà. Rencontre avec un passionné qui garde la tête froide après la promotion.

NINA PILLET

A bientôt 24 ans, Christopher Dépraz joue depuis déjà trois saisons au HC Red Ice. Il a vécu la défaite lors de la saison 2010-2011 mais aussi la promotion du club en LNB, la saison dernière. Equipe, changements, saison à venir, l'attaquant nous permet d'en savoir plus.

Petit retour en arrière. Après la défaite, la promotion. A quoi s'est jouée la différence entre les deux saisons?

Nous étions peut-être moins professionnels lors de la saison 2010-2011. Ça s'est joué à

«Nous visons les play-offs pour notre première saison en LNB»

Christophe Dépraz

beaucoup de détails, mais dirigeants et joueurs ont énormément appris de cette défaite. La saison dernière, l'équipe était plus compétitive, l'apport de nouveaux joueurs et un plus grand professionnalisme ont permis cette belle réussite.

Que pensez-vous de la formule du championnat de première ligue qui concentre toutes les chances, les risques aussi, sur un match?

C'est un système très cruel, même s'il est vrai qu'en première ligue, presque aucune équipe n'a envie de monter. Mais, pour celles qui le veulent vraiment, c'est un système très dur. Tout se joue sur un match, sur des détails. Heureusement, nous sommes maintenant en ligue B et c'est tout ce qui compte.

Comment se passent les entraînements? Quelle est l'ambiance au sein de l'équipe?

Les entraînements sont difficiles. Nous en avons deux par jour sans compter les entraînements physiques. Mais tout se passe très bien et l'ambiance est toujours aussi bonne. On remarque plus de concurrence entre les joueurs, mais c'est logique. Et comme les étrangers s'adaptent très bien, ce n'est que du bonheur...

Justement, que pensez-vous de la valeur des ces nouveaux étrangers?

Je suis confiant de leur valeur. Il faudra évidemment les voir à l'œuvre lors de la compé-



L'attaquant Christophe Dépraz espère faire trembler les filets adverses. Il s'entraîne à fond pour être au top dès le premier match. DANIEL CLERC

tition officielle mais leur parcours parle pour eux. Je pense qu'ils vont apporter beaucoup à l'équipe, tout en sachant qu'ils ne pourront pas tout faire. Le hockey reste avant tout un sport d'équipe.

Votre entraîneur Malgin opère-t-il un changement de système particulier pour la saison à venir? Notons aussi que Fedulov passe derrière la bande. Quel est son rôle et qu'apporte-t-il à l'équipe?

Albert Malgin est entraîneur depuis septembre 2011. Il a une ligne de conduite qu'il suit et il n'y a donc pas de réel changement de système. En ce qui concerne Fedulov, il est maintenant coach assistant. Il nous parle énormément et, entre autres choses, traduit les propos de l'entraîneur! Il a un rôle très important. Sa carrière de hockey et son expérience sont de vrais avantages pour l'équipe.

Quels sont les objectifs du Red Ice pour cette saison en LNB? Quelles équipes pourraient se trouver dans le trio de tête?

Ce sera notre première saison en LNB, nous visons donc avant tout les play-offs et espérons aller le plus loin possible. Concernant le trio de tête, c'est difficile à dire car les équipes changent et ce n'est jamais pareil d'une année à l'autre. La saison dernière, personne n'aurait parié sur Langenthal, et pourtant! Je pense tout de même que Lausanne se trouvera dans le haut du classement.

Le 21 septembre prochain aura lieu le premier derby de la saison, contre Sierre. Un petit mot à dire sur ces derbys qui font vibrer les supporters?

Les derbys, c'est toujours chaud! Ce sont des matchs attendus et pour les spectateurs, l'ambiance est incroyable. Pour nous, les joueurs, l'envie de gagner est encore plus grande.

Le Nouvelliste

partenaire média

HC RED ICE - LNB 2012-2013**COMMANDEZ VOTRE
ABONNEMENT !**

	NBRE	TOTAL
Debout (Enf. 12-15 ans) 100.-		
Debout (Etudiants, AVS) 250.-		
Debout (Adultes) 350.-		
Tribune Nord 500.-		
Tribune B 650.-		
Tribune A 750.-		

Nom Prénom:

.....

Rue, No :

NPA Localité:

E-mail :

Natel :

Date et signature :

HC RED ICE SA - CP 601, 1920 MARTIGNY - TEL : 027 722 70 90 - FAX : 027 722 70 91 - info@hcredice.ch

WWW.HCREDICE.CH

Blessé mais motivé

KEVIN BIFFIGER | Le champion de moto de Fully avec des béquilles...

Pour garder le rythme de ces dernières semaines et préparer au mieux les deux dernières courses du championnat suisse, Kevin avait décidé de prendre part au championnat fribourgeois de Chevroix. Evidemment, même si l'enjeu n'était pas tout à fait le même que pour le championnat suisse, on savait que Kevin n'allait pas faire de la figuration. Hélas pour lui, il a joué de malchance dès le début de la journée. Lors des qualifications, il est parti pour réaliser un temps canon et lors d'un freinage il s'est engouffré dans un mauvais trou et sa moto l'a catapulté dans le bord de la piste.

En retombant, il s'est sérieusement blessé puisque sa jambe gauche s'est retrouvée doublement fracturée (tibia et le péroné), ainsi que son poignet droit. Heureusement les samaritains sur place ainsi que les ambulanciers de Payerne ont rapidement



Après quelques larmes compréhensibles, Kevin Biffiger a retrouvé le sourire. LDD

pu le soulager et l'emmenier à l'hôpital de Payerne. Sous la douleur et la déception Kevin a laissé échapper des larmes qui en disaient long: «Il y a deux ans, une défaillance mécanique m'empêchait d'avoir le titre en junior et aujourd'hui je laisse filer le podium!». Pour tout le team et les proches du pilote, ce fut la consternation. Après avoir subi une première intervention chirurgicale, Kevin prouve encore une fois qu'il a des ressources: «D'accord ma saison s'est arrêtée, mais j'ai prouvé que j'avais ma place dans ce championnat. Maintenant je vais me rétablir et préparer la prochaine saison». Il est vrai que si Kevin ne gardera pas sa troisième place au classement général pour cette saison, il peut rester encore dans les 10 premiers, ce qui était son objectif de début de saison.

www.ktl-team.ch

Les étoiles et la relève

MARTIGNY | Le club de patinage artistique ouvre ses portes à tous les intéressés.

Les patineuses du Club de patinage artistique de Martigny ont commencé leur nouvelle saison d'entraînement par deux semaines de camp à la patinoire d'Ocotodure. Le club qui fête cette année son 15e anniversaire, peut se féliciter de compter parmi les plus réputés de Suisse avec à son palmarès 4 médailles aux Championnats suisses, et plusieurs titres et médailles aux Championnats romands. Afin d'assurer la relève, des cours sont proposés pour tous les niveaux, le samedi matin et le mercredi après-midi, du baby cours au groupe de compétition en passant par les étoiles et la relève.

Les professeurs Mmes Sabrina Perrin-Choffat et Nicole Baillod, ainsi qu'une équipe de

monitrices motivées assureront l'encadrement des jeunes sportifs durant toute la saison qui s'achèvera en mars avec un grand gala.

Toute l'équipe du CP Martigny se réjouit d'ores et déjà d'accueillir les membres du club ainsi que tous les enfants intéressés par ce sport dès l'âge de 3 ans, le samedi 1er septembre dès 8 h 45 à la patinoire de Martigny.

Possibilité de louer des patins directement auprès du club. Renseignements sur le site du CP Martigny.

Le club de Martigny souffle cette année 15 bougies.

LDD



Salon cuir noir ou brunavec **Chaise longue** gauche ou droite**990.-****ACTION**
LITERIE**RABAIS EXCEPTIONNELS****Sommier électrique**

2 moteurs ■ 90x200 cm ■
cadre bois stratifié ■
avec régulateur de dureté ■
et zones pour les épaules ■

398.-
livré+installéÉlimination
gratuite
de votre
ancienne literie**Tabouret**Imitation cuir
à choixRéglable
en hauteur**145.-****Chaises****95.-****Canapé-lit****1450.-**
Livré+installé**Couchage**
140x190 cm**Tissus à choix**Livable en
120 cm – 140 cm – 160 cm**SPÉCIAL RENTRÉE**
chambre de jeunes
LAQUÉ BLANC-ROUGE

L'ensemble NET Fr.

990.-**1** cadre de lit
90x200 ou 120x200 cm**1** table de nuit 2 tiroirs**1** bureau d'angle complet**1** armoire 3 portes**1** chaise de bureau**1** porte-habits**1** drap de lit

www.descartes.ch ■ 027 743 43 43

meubles
descartes
saxon